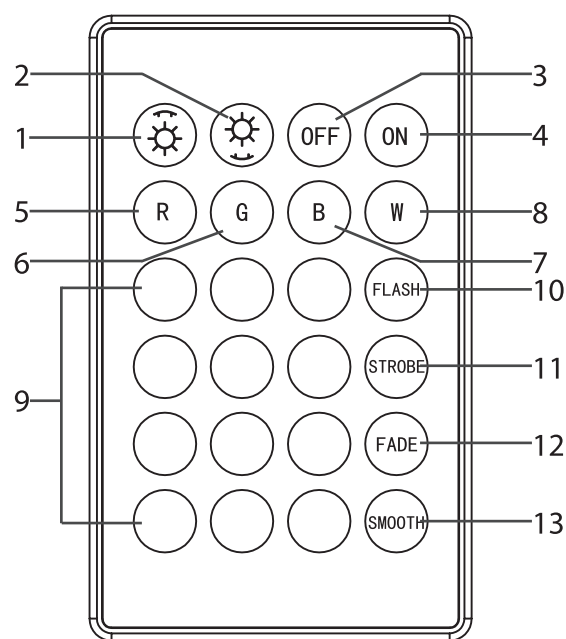


E0040002



CZ | Návod pro dálkové ovládání

1. Krátce stisknout: 100% jas
Držet stisknuté: plynulé zvýšení jasu
2. Krátce stisknout: 10% jas
Držet stisknuté: plynulé snížení jasu
3. Vypnutí světla
4. Zapnutí světla
5. Červená
6. Zelená
7. Modrá
8. Bílá (3.000K)
9. Přímé zvolení barvy
10. Střídání barev, 4x za sekundu
11. Střídání barev, každé 1.5 sekundy
12. Pomalé střídání barev, každých 10 sekund
13. Velmi pomalé střídání barev, každých 25 sekund

Technické údaje

Provozní napětí:	3V=
Dosah dálkového ovládání:	> 5 m
Dálkové ovládání:	infračervené
Baterie:	1 x CR2025, 3V

DK | Brugsanvisning til fjernbetjeningen

1. Kort tryk: 100 % lysstyrke
Tryk og hold nede: Trinvis forøgelse af lysstyrken
2. Kort tryk: 10% lys
Tryk og hold nede: Trinvis forøgelse af lysstyrken
3. Sluk lampen
4. Tænd for lampen
5. Rød
6. Grøn
7. Blå
8. Hvid (3.000 K)
9. Direkte valg af farve
10. Farvevalg, 4 x pr. sekund
11. Farvevalg, hvert 1.5. sekund
12. Langsomt farvevalg, hvert 10. sekund
13. Meget langsomt farvevalg, hvert 25. sekund

Tekniske data

Driftsspænding:	3 V=
Fjernbetjeningens rækkevidde:	> 5 m
Fjernbetjening:	infrarød
Batteri:	1 x CR2025, 3V

EST | Kaugjuhtimispuhldi kasutusjuhend

1. Lühike vajutus: 100% heledust
Pikk vajutus: heleduse astmeline lisamine
2. Lühike vajutus: 10% heledust
Pikk vajutus: heleduse astmeline vähendamise
3. Valgusti väljalülitamine
4. Valgusti sisselülitamine
5. Punane
6. Roheline
7. Sinine
8. Valge (3.000K)
9. Värvivalik
10. Värvivalik 4x sekundis
11. Värvivalik 1.5 sekundit
12. Aeglane värvivalik 10 sekundit
13. Eriti aeglane värvivalik 25 sekundit

Tehnilised andmed

Tööpinge:	3V=
Kaugjuhtimispuhldi ulatus:	> 5 m
Kaugjuhtimine:	Infrapunane
Patarei:	1 x CR2025, 3V

BG | Ръководство за дистанционното управление

1. Натиснете за кратко: 100% яркост
Задръжте натиснато: плавно увеличаване на яркостта
2. Натиснете кратко: 10% яркост
Дръжте натиснато: плавно намаляване на яркостта
3. Изключете лампата
4. Включете лампата
5. Червено
6. Зелено
7. Синьо
8. Бяло (3.000K)
9. Директно избиране на цвят
10. Смяна на цвят, 4x на секунда
11. Смяна на цвят, всеки 1.5 секунди
12. Бавна смяна на цвят, всеки 10 секунди
13. Много бавна смяна на цвят, всеки 25 секунди

Технически данни

Работно напрежение:	3V=
Радиус на действие на дистанционното управление:	> 5 m
Дистанционно управление:	инфрачервено
Батерия:	1 x CR2025, 3V

D | Anleitung für die Fernbedienung

1. Kurz Drücken: 100% Helligkeit
Gedrückt halten: Helligkeit stufenlos erhöhen
2. Kurz Drücken: 10% Helligkeit
Gedrückt halten: Helligkeit stufenlos reduzieren
3. Leuchte ausschalten
4. Leuchte einschalten
5. Rot
6. Grün
7. Blau
8. Weiß (3.000K)
9. Farbe direkt auswählen
10. Farbwechsel, 4x pro Sekunde
11. Farbwechsel, alle 1.5 Sekunden
12. Langsamer Farbwechsel, alle 10 Sekunden
13. Sehr langsamer Farbwechsel, alle 25 Sekunden

Technische Daten

Betriebsspannung:	DC3V
Reichweite der Fernbedienung:	>5 m
Fernbedienung:	Infrarot
Batterie:	1 x CR2025, 3V

E | Instrucciones para el control remoto

1. Presionar brevemente: 100% de claridad
Mantener presionado: aumenta la claridad gradualmente
2. Presionar brevemente: 10% de claridad
Mantener presionado: reduce la claridad gradualmente
3. Apagar la lámpara
4. Encender la lámpara
5. Rojo
6. Verde
7. Azul
8. Blanco (3.000K)
9. Elegir directamente el color
10. Cambio de color, 4 veces por segundo
11. Cambio de color, cada 1.5 segundos
12. Cambio de color lento, cada 10 segundos
13. Cambio de color muy lento, cada 25 segundos

Datos técnicos

Tensión de servicio:	3V=
Alcance del control remoto:	> 5 m
Control remoto:	Infrarrojo
Batería:	1 x CR2025, 3V

F | Instructions pour la télécommande

1. Pression brève : 100% de luminosité
Pression maintenue : Augmentation progressive de la luminosité
2. Pression brève : 10% de luminosité
Pression maintenue : Diminution progressive de la luminosité
3. Lampe allumée
4. Lampe éteinte
5. Rouge
6. Vert
7. Bleu
8. Blanc (3.000K)
9. Sélection directe de la couleur
10. Changement de couleur, 4x par seconde
11. Changement de couleur, toutes les 1.5 secondes
12. Changement de couleur ralenti, toutes les 10 secondes
13. Changement de couleur très ralenti, toutes les 25 secondes

Données techniques

Tension d'alimentation :	3V=
Portée de la télécommande :	> 5 m
Télécommande:	Infrarouge
Piles :	1 x CR2025, 3V

FIN | Kaukosäätimen käyttöohje

1. Lyhyt painallus: 100% kirkkautta
Pitkä painallus: Portaaton kirkkauden lisääminen
2. Lyhyt painallus: 10% kirkkautta
Pitkä painallus: Portaaton kirkkauden vähentäminen
3. Valon pois kytkeminen
4. Valon päälle kytkeminen
5. Punainen
6. Vihreä
7. Sininen
8. Valkoinen (3.000K)
9. Valojen suora valinta
10. Värivaihto 4x sekunnissa
11. Värivaihto 1.5 sekunnissa
12. Hidas värivaihto 10 sekunnissa
13. Erittäin hidas värivaihto 25 sekunnissa

Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	3V=
Kaukosäätimen toimialue:	> 5 m
Kauko-ohjaus:	Infrapunainen
Paristo:	1 x CR2025, 3V

GB | Remote Control Instructions

1. short press: 100% brightness
hold: increase brightness continuously
2. short press: 10% brightness
hold: reduce brightness continuously
3. turn off the light
4. turn on the light
5. red
6. green
7. blue
8. white (3.000K)
9. select color directly
10. color change, 4x per second
11. color change, every 1.5 seconds
12. slow color change, every 10 seconds
13. very slow color change, every 25 seconds

Specifications

Operation voltage:	DC3V
Remote distance:	> 5 m
Remote Control:	Infrared
Battery:	1 x CR2025, 3V

GR | Οδηγίες για τον τηλεχειρισμό

1. Σύντομη πίεση: 100% φωτεινότητα
Κρατήστε πιεσμένο: αδιαβάθμητη αύξηση φωτεινότητας
2. Σύντομη πίεση: 10% φωτεινότητα
Κρατήστε πιεσμένο: αδιαβάθμητη αύξηση φωτεινότητας
3. Απενεργοποίηση φωτιστικού
4. Ενεργοποίηση φωτιστικού
5. Κόκκινο
6. Πράσινο
7. Μπλε
8. Λευκό (3.000K)
9. Απευθείας επιλογή χρώματος
10. Αλλαγή χρώματος, 4x κάθε δευτερόλεπτο
11. Αλλαγή χρώματος, κάθε 1.5 δευτερόλεπτα
12. Αργή αλλαγή χρώματος, κάθε 10 δευτερόλεπτα
13. Πολύ αργή αλλαγή χρώματος, κάθε 25 δευτερόλεπτα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας:	3V=
Ακτίνα λειτουργίας τηλεχειρισμού:	> 5 m
Τηλεχειρισμός:	υπέρυθρος
Μπαταρία:	1 x CR2025, 3V

H | Útmutató a távirányítóhoz

1. Rövid megnyomás: 100% fényerő
Lenyomva tartás: fényerő fokozatmentes növelése
2. Rövid megnyomás: 10% fényerő
Lenyomva tartás: fényerő fokozatmentes csökkentése
3. Lámpa kikapcsolása
4. Lámpa bekapcsolása
5. Piros
6. Zöld
7. Kék
8. Fehér (3000 K)
9. Szín közvetlen kiválasztása
10. Színváltás, másodpercenként 4x
11. Színváltás 1.5 másodpercenként
12. Lassú színváltás, 10 másodpercenként
13. Igen lassú színváltás, 25 másodpercenként

Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	3V=
Távirányító hatótávolsága:	> 5 m
Távirányító:	Infravörös
Elemek:	1 x CR2025, 3V

HR | Uputstvo za uporabu daljinskog upravljača

1. Nakratko pritisnuti: 100% svjetlosti
Držati pritisnuto: Stupnjevito povećavati svjetlost
2. Nakratko pritisnuti: 10% svjetlosti
Držati prisitnuto: Stupnjevito reducirati svjetlost
3. Isključiti svjetiljku
4. Uključiti svjetiljku
5. Crveno
6. Zeleno
7. Plavo
8. Bijelo (3.000K)
9. Izravno izabrati boju
10. Promjena boje, 4x po sekundi
11. Promjena boje, na svake 1.5 sekunde
12. Spora promjena boje, na svakih 10 sekundi
13. Veoma spora promjena boje, na svakih 25 sekundi

Tehnički podaci/specifikacija

Radni napon:	3 V DC
Domet:	> 5 m
Daljinski upravljač:	Infracrveni
Baterija:	1 x CR2025, 3V

I | Istruzioni per il telecomando

1. Breve pressione: luminosità al 100%
Tenere premuto: la luminosità aumenta progressivamente
2. Breve pressione: luminosità al 10%
Tenere premuto: la luminosità diminuisce progressivamente
3. Spegne la luce
4. Accende la luce
5. Rosso
6. Verde
7. Blu
8. Bianco (3.000K)
9. Scegli direttamente il colore
10. Alternanza di colore, 4 volte al secondo
11. Alternanza di colore, ogni 1.5 secondi
12. Alternanza di colore lenta, ogni 10 secondi
13. Alternanza di colore lenta, ogni 25 secondi

Dati tecnici

Tensione di esercizio:	3V=
Raggio di azione del telecomando:	> 5 m
Comando remoto:	Infrarosso
Batteria:	1 x CR2025, 3V

LT | Nuotolinio valdymo pultelio instrukcija

1. Trumpai spustelėjus: 100% ryškumas
Laikymas paspaudus: Ryškumas didinamas laipsniškai
2. Trumpai spustelėjus: 10% ryškumas
Laikymas paspaudus: Ryškumas didinamas laipsniškai
3. Žibinto išjungimas
4. Žibinto įjungimas
5. Raudona spalva
6. Žalia spalva
7. Mėlyna spalva
8. Balta spalva (3.000K)
9. Tiesioginis spalvos pasirinkimas
10. Spalvos keitimas, 4x per sekundę
11. Spalvos keitimas, visų per 1.5 sekundes
12. Lėtasis spalvos keitimas, visų per 10 sekundes
13. Ypatingai lėtas spalvos keitimas, visų per 25 sekundes

Techniniai duomenys

Darbinė įtampa:	3V=
Nuotolinio valdymo pultelio veikimo nuotolis:	> 5 m
Nuotolinio valdymo pultelis:	Inrrot
Baterija:	1 x CR2025, 3V

LV | Tālvadības instrukcija

1. Nospiest īsu brīdi: 100 % spilgtums
Nospiest un turēt: pakāpeniska spilgtuma palielināšana
2. Nospiest īsu brīdi: 10 % spilgtums
Nospiest un turēt: pakāpeniska spilgtuma samazināšana
3. Lampas izslēgšana
4. Lampas ieslēgšana
5. Sarkana
6. Zaļa
7. Zila
8. Balta (3 000 K)
9. Tieša krāsas izvēle
10. Krāsu maiņa, 4x sekundē
11. Krāsu maiņa, ik pēc 1.5 sekundēm
12. Lēna krāsu maiņa, ik pēc 10 sekundēm
13. Ļoti lēna krāsu maiņa, ik pēc 25 sekundēm

Tehniskie dati

Darba spriegums:	3 V=
Tālvadības darbības rādiuss:	> 5 m
Tālvadība:	infrasarkanie st.
Akumulatori:	1 x CR2025, 3V

N | Instruksjoner for betjening av Fjernkontrollen

1. Kort trykk: 100% lysstyrke
Hold trykket: Øk lysstyrken trinnløst
2. Kort trykk: 10% lysstyrke
Hold trykket: Reduser lysstyrken trinnløst
3. Slå av lyset
4. Slå på lyset
5. Rød
6. Grønn
7. Blå
8. Hvit (3.000K)
9. Velg fargen direkte
10. Skiftende farge, 4x per sekund
11. Skiftende farge, hver 1.5 sekunder
12. Langsamt skiftende farge, hver 10 sekunder
13. Svært langsamt skiftende farge, hver 25 sekunder

Tekniske data

Driftsspänning:	3V=
Fjernkontrollens rekkevidde:	> 5 m
Fjernkontroll:	Infrarød
Batteri:	1 x CR2025, 3V

NL | Handleiding voor de afstandsbediening

1. Kort indrukken: 100% helderheid
Ingedrukt houden: Helderheid traploos verhogen
2. Kort indrukken: 10% helderheid
Ingedrukt houden: Helderheid traploos verlagen
3. Lamp uitschakelen
4. Lamp inschakelen
5. Rood
6. Groen
7. Blauw
8. Wit (3.000K)
9. Kleur direct selecteren
10. Kleurwissel, 4x per seconde
11. Kleurwissel, telkens na 1.5 seconden
12. Langzame kleurwissel, telkens na 10 seconden
13. Zeer langzame kleurwissel, telkens na 25 seconden

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	3V=
Reikwijdte van de afstandsbediening:	> 5 m
Afstandsbediening:	Infrarood
Batterij:	1 x CR2025, 3V

P | Instruções para o controlo remoto

1. Premir brevemente: 100% luminosidade
Manter premida: aumentar luminosidade continuamente
2. Premir brevemente: 10% luminosidade
Manter premida: reduzir luminosidade continuamente
3. Desligar luz
4. Ligar luz
5. Vermelho
6. Verde
7. Azul
8. Branco (3.000K)
9. Seleccionar cor directamente
10. Câmbio de cor, 4x por segundo
11. Câmbio de cor, cada 1.5 segundos
12. Câmbio de cor mais lentamente, cada 10 segundos
13. Câmbio de cor muito mais lentamente, cada 25 segundos

Dados técnicos

Tensão de funcionamento:	3V=
Alcance do controlo remoto:	> 5 m
Controlo remoto:	Infravermelhos
Bateria:	1 x CR2025, 3V

PL | Instrukcja pilota zdalnego sterowania

1. Krótkie naciśnięcie: 100 % jasności
Przytrzymanie przycisku: Stopniowe zwiększanie jasności
2. Krótkie naciśnięcie: 10 % jasności
Przytrzymanie przycisku: Stopniowe redukcja jasności
3. Wyłączenie lampy
4. Włączenie lampy
5. Czerwony
6. Zielony
7. Niebieski
8. Biały (3.000 K)
9. Bezpośredni wybór koloru
10. Zmiana koloru, 4x na sekundę
11. Zmiana koloru, co 1.5 sekundy
12. Powolna zmiana koloru, co 10 sekund
13. Bardzo powolna zmiana koloru, co 25 sekund

Dane techniczne

Napięcie robocze:	3 V
Zasięg pilota:	> 5 m
Pilot:	podczerwień
Bateria:	1 x CR2025, 3V

RO | Instrucțiune pentru telecomandă

1. Apăsăți scurt: Luminozitate 100%
Mențineți apăsat: Măriți continuu luminozitatea
2. Apăsăți scurt: Luminozitate 10%
Mențineți apăsat: Reduceți continuu luminozitatea
3. Opriți lumina
4. Porniți lumina
5. Roșu
6. Verde
7. Albastru
8. Alb (3.000K)
9. Selectați culoarea direct
10. Schimbare culoare, 4x pe secundă
11. Schimbare culoare, la fiecare 1.5 secunde
12. Schimbare lentă culoare, la fiecare 10 secunde
13. Schimbare foarte lentă culoare, la fiecare 25 secunde

Date tehnice

Tensiune de funcționare:	DC3V
Raza de acțiune a telecomenzii:	> 5 m
Telecomandă:	infraroșu
Baterie:	1 x CR2025, 3V

RUS | Руководство по эксплуатации для пульта дистанционного управления

1. Нажать и отпустить: 100% яркость
Нажать и удерживать: плавное увеличение яркости
2. Нажать и отпустить: 10% яркость
Нажать и удерживать: плавное уменьшение яркости
3. Выключить светильник
4. Включить светильник
5. Красный
6. Зеленый
7. Синий
8. Белый (3.000K)
9. Выбрать цвет напрямую
10. Смена цвета, 4x в секунду
11. Смена цвета, каждые 1.5 секунды
12. Медленная смена цвета, каждые 10 секунд
13. Очень медленная смена цвета, каждые 25 секунд

Техническая характеристика

Рабочее напряжение:	3В=
Радиус действия:	> 5 м
Канал связи:	инфракрасный
Батарейки:	1 x CR2025, 3V

S | Anvisning för fjärrkontrollen

1. Tryck kort: 100 % ljusstyrka
Håll intryckt: Ljusstyrkan ökas steglöst
2. Tryck kort: 10 % ljusstyrka
Håll intryckt: Ljusstyrkan minskas steglöst
3. Släck lampan
4. Tänd lampan
5. Röd
6. Grön
7. Blå
8. Vit (3 000 K)
9. Välj färg direkt
10. Färgskiftning, 4x per sekund
11. Färgskiftning, var 1.5:e sekund
12. Långsam färgskiftning, var 10:e sekund
13. Mycket långsam färgskiftning, var 25:e sekund

Tekniska data

Driftspänning:	3V=
Fjärrkontrollens räckvidd:	> 5 m
Fjärrkontroll:	Infraröd
Batteri:	1 x CR2025, 3V

SK | Návod pre diaľkové ovládanie

1. Krátke stlačenie: 100 % jas
Podržanie tlačidla: plynulé zvyšovanie jasu
2. Krátke stlačenie: 10 % jas
Podržanie tlačidla: plynulé znižovanie jasu
3. Vypnutie svetidla
4. Zapnutie svetidla
5. Červená
6. Zelená
7. Modrá
8. Biela (3 000 K)
9. Priamy výber farby
10. Zmena farby, 4x za sekundu
11. Zmena farby každé 1.5 sekundy
12. Pomalá zmena farby každých 10 sekúnd
13. Veľmi pomalá zmena farby každých 25 sekúnd

Technické údaje

Prevádzkové napätie:	3 V=
Dosah diaľkového ovládania:	> 5 m
Diaľkové ovládanie:	Infračervené
Batéria:	1 x CR2025, 3V

SLO | Navodila za daljinski upravljalnik

1. Kratka potrditev: 100% osvetlitev
Držati potrjeno: Postopno zviševanje osvetlitve
2. Kratka potrditev: 10% osvetlitev
Držati potrjeno: Postopno znižanje osvetlitve
3. Izkljop svetilke
4. Vkljop svetilke
5. Rdeča
6. Zelena
7. Modra
8. Bela (3.000 K)
9. Neposredna izbira barve
10. Menjava barv, 4x na sekundo
11. Menjava barv, vsake 1.5 sekunde
12. Počasna menjava barv, vsakih 10 sekund
13. Zelo počasna menjava barv, vsakih 25 sekund

Tehnični podatki

Delovna napetost:	3V=
Razpon daljinskega upravljalnika:	> 5 m
Daljinski upravljalnik:	infrardeč
Baterije:	1 x CR2025, 3V

TR | Uzaktan Kumanda Talimatları

1. Kısa basınız: % 100 aydınlık
Basılı tutunuz: Aydınlık kademesiz olarak artar
2. Kısa basınız: %10 aydınlık
Basılı tutunuz: Aydınlık kademesiz olarak azalır
3. Aydınlatmayı kapatma
4. Aydınlatmayı açma
5. Kırmızı
6. Yeşil
7. Mavi
8. Beyaz (3.000K)
9. Rengi doğrudan seç
10. Renk değişimi, saniyede x 4
11. Renk değişimi, 1.5 saniyede bir
12. Yavaş renk değişimi, 10 saniyede bir
13. Çok yavaş renk değişimi, 25 saniyede bir

Özellikler

Çalışma gerilimi:	DC3V
Uzaktan mesafe:	> 5 m
Uzaktan kumanda:	Kızılötesi
Batarya:	1 x CR2025, 3V

SRB | Uputstvo za upotrebu daljinskog upravljača

1. Nakratko pritisnuti: 100% svetlosti
Držati pritisnuto: Postepeno povećavati svetlost
2. Nakratko pritisnuti: 10% svetlosti
Držati pritisnuto: Postepeno smanjivati svetlost
3. Isključiti svetiljku
4. Uključiti svetiljku
5. Crveno
6. Zeleno
7. Plavo
8. Belo (3.000K)
9. Direktno izabrati boju
10. Promena boje, 4x po sekundi
11. Promena boje, na svake 1.5 sekunde
12. Spora promena boje, na svakih 10 sekundi
13. Veoma spora promena boje, na svakih 25 sekundi

Tehnički podaci/specifikacija

Radni napon:	3 V DC
Domet:	> 5 m
Daljinski upravljač:	Infracrveni
Baterija:	1 x CR2025, 3V



JUST LIGHT.

Olakenweg 36 · D-59457 Werl